



# Conferencia Women Playwrights International Santiago de Chile 2018

*Hola a tod@s!*

**Querid@s escritor@s,**

Luego de varios meses de trabajo, WPIC Chile 2018 comienza a tomar forma, y con la nueva edición de nuestro boletín queremos dar inicio de manera oficial a las actividades.

En esta edición especial podrán encontrar todas las informaciones y condiciones para participar de los procesos de selección de textos para lecturas, workshops y puestas en escena.

Estaremos ansiosas esperando las propuestas... y por supuesto, les agradecemos que hagan circular la información.

Un abrazo para todas,

**Equipo WPIC Chile 2018**

**Y no olviden que pueden seguirnos en Facebook como WPI América Latina, escribirnos a [wpichile2018@gmail.com](mailto:wpichile2018@gmail.com)  
Más información en: [www.wpicchile2018.com](http://www.wpicchile2018.com)**

## ¿Qué es WPI?

WPIC es una oportunidad para encontrarse, construir redes y crear lazos genuinos entre mujeres dramaturgas y artistas escénicas del mundo entero.

Nuestro objetivo es apoyar significativamente las cooperaciones y puentes que puedan generarse entre mujeres dramaturgas de diferentes partes del mundo.

WPI fue fundado en 1988 y su primera conferencia se realizó en Buffalo, New York, donde se reunieron más de doscientas mujeres de más de 30 países. Desde entonces se han realizado conferencias en diferentes países como Canadá, Irlanda, Grecia, Australia, Filipinas, Indonesia, India, Suecia y Sudáfrica.

**La 11° conferencia se realizará en Santiago de Chile en Octubre de 2018.**

Los 6 objetivos de WPI son:

- Extender oportunidades para el encuentro y la creación de redes internacionales que favorezcan el intercambio cultural.
- Aumentar las oportunidades de creación para las dramaturgas.
- Incentivar, crear y asistir la educación y desarrollo de mujeres dramaturgas y su arte.
- Defender el derecho de mujeres a generar sus propias formas artísticas y estándares críticos.
- Fomentar estudios y crítica informada sobre el trabajo de las mujeres en la escritura dramática.
- Apoyar dramaturgas contra la censura y la persecución política por expresar sus ideas.





## ¿Cuál será el tema de WPIC Chile?

**El tema para conferencia WPI 2018 es: Territorio, sociedad y dramaturgia femenina.**

Creemos que el lugar en el que vivimos, los imaginarios con los que hemos evolucionado, y el rol que como mujeres ocupamos en nuestras sociedades, son determinantes a la hora de desarrollar nuestra escritura.

Desde esta creencia nos planteamos las siguientes preguntas: ¿El territorio de un país se devela de una manera particular en la dramaturgia escrita por mujeres? ¿Cuáles son los espacios creativos que encuentran las mujeres en sus realidades cotidianas?

¿Existen rasgos, trazos, o memorias reconocibles que nos permiten hablar de una “dramaturgia femenina”? ¿Sobre qué escriben las mujeres en el teatro? ¿Existen temáticas masculinas y femeninas? ¿Qué factores detonan la escritura de las mujeres en el mundo? ¿Cómo percibimos el territorio teatral las dramaturgas de distintas latitudes?

Estas interrogantes nos permiten plantear la próxima conferencia como un abanico temático que invite a reflexionar sobre las distintas aristas que propone el título del encuentro.

Por último, WPIC 2018 es una invitación para que mujeres de todo el mundo nos encontremos dejando fuera nuestros prejuicios y miedos, y podamos respetuosamente intercambiar puntos de vista, discutir y reflexionar.

### Fechas para recordar !!

Inicio de convocatoria	Fecha de cierre convocatoria	Entrega de resultados	Inicio de inscripciones	Cierre de inscripciones	Cierre de inscripciones	Realización de conferencia
Lecturas, talleres y puestas en escena	Lecturas, talleres y puestas en escena		Para dramaturgas seleccionadas y asistentes en general	Para dramaturgas seleccionadas para las diferentes actividades	Asistentes en general	
30 marzo 2017	<b>30 mayo 2017</b>	30 de junio 2017	Marzo 2018	30 de junio 2018	30 de septiembre 2018	7 al 12 de octubre 2018 Santiago de Chile



# BASES DE POSTULACIÓN

## Selección de textos para lecturas

### Descripción de la convocatoria:

Durante la conferencia se realizarán lecturas de extractos de obras de las participantes seleccionadas.

### Organización

Para el caso de esta convocatoria se han implementado comisiones de jurados por regiones geográficas. Esto busca otorgar a cada territorio la posibilidad de conformar una selección que sea representativa de su cultura específica.

Las comisiones son:

1. América Latina y el Caribe
2. Norteamérica (EEUU y Canadá)
3. Europa
4. África
5. Asia
6. Oceanía

Las jurados de cada una de las comisiones no podrán enviar textos de su autoría a ninguna de las comisiones de selección de textos.

Los criterios de postulación, evaluación y selección serán los mismos para todas las comisiones.



Lectura « Oriente » de Carla Romero, WPIC 2015, Sudáfrica.



### A) Criterios generales

Pueden postular dramaturgas de cualquier parte del mundo, con al menos una obra estrenada. Sólo se recepcionará un texto por postulante. Igualmente, no se aceptarán postulaciones a distintas comisiones.

Los textos deben ser enviados en inglés, a excepción de quienes postulen a la comisión de América Latina quienes podrán enviar sus textos en español o portugués.

Las dramaturgas son libres de decidir a qué región postular en función de su origen o lugar de residencia.

Las dramaturgas seleccionadas recibirán una carta de invitación formal vía correo electrónico, además de la información respecto al formato en que su obra será presentada en la conferencia de Santiago de Chile, en octubre de 2018.

WPI es una asociación sin fines de lucro y no cuenta con financiamientos estables que le permitan respaldar sus actividades. En el caso de recibir financiamientos internacionales, estos recursos son destinados a las participantes provenientes de países donde la condición de la mujer se encuentra en estado de precariedad. Es por esta razón que quienes resulten seleccionadas, deben contemplar de manera personal el financiamiento para:

- La traducción de 15 páginas de su texto al castellano o al inglés (en el caso de las latinoamericanas), puesto que todas las actividades relacionadas con WPIC 2018 en Santiago de Chile se efectuarán en ese idioma (con traducción consecutiva, simultánea o subtítulos).
- Costos de viaje a Chile (pasajes de avión, manutención, cuota de participación en la conferencia y estadía).



### B) Modalidades de participación

Siguiendo la línea temática que proponemos para este encuentro, las líneas de postulación son las siguientes:

- **Territorio:** Escrituras que reflexionen sobre los paisajes sociales, políticos, económicos y culturales que determinan la realidad de los individuos. Escrituras que dialoguen con las tensiones de las fronteras culturales, políticas y geográficas. Textos que aborden, por ejemplo: la ruptura de las fronteras, el cruce y choque cultural, fenómenos como el exilio forzado, exilio político y retorno posible o imposible, las migraciones, los desplazamientos post conflictos, las crisis de refugiados, las crisis económicas, las hambrunas, la realidad de vivir fuera del lugar de origen.

- **Cuerpos:** Escrituras que aborden las problemáticas del cuerpo femenino. Las estrategias de dominación y violencia que condicionan el actuar diario de las mujeres. La intersección entre el cuerpo de la mujer y las políticas públicas, las decisiones sobre nuestro propio cuerpo, (contracepción, ley de aborto). La publicidad, los mandatos religiosos o gubernamentales, la medicina. También las poéticas y estéticas del deseo y el goce. Los cambios de género, la homosexualidad, la bisexualidad, todas las formas de sexualidad posibles elegidas.

- **Memorias:** Escrituras que propongan diferentes formas de luchar contra el olvido, de instalar temas y problemas ligados a la transmisión de saberes y tradiciones. Biografías, autobiografías, o la construcción de relatos individuales, sociales o colectivos.

- **Guerras y conflictos armados:** Escrituras que asuman las experiencias bélicas y sus consecuencias. Prácticas de anulación de toda posibilidad de desarrollo personal, instancias en las cuales se violan sistemáticamente los derechos humanos fundamentales; en especial los de mujeres, niñas y niños.

- **Recursos naturales:** Escrituras que reflexionen sobre la explotación desmedida de los recursos naturales, los problemas de alimentación y acceso al agua potable que están teniendo desde hace décadas severas consecuencias en las vidas de los seres humanos.

- **Voces Ancestrales:** Escrituras que rescaten las voces ancestrales de cada cultura. Textos que recompongan las historias y los saberes originarios de cada etnia, que reflejen sus problemáticas, sus cosmogonías y que intenten darle un espacio en la actualidad.

**Se excluyen de esta convocatoria los formatos de performance o instalación audiovisual, por la dificultad de evaluarlos en justicia en relación a los textos escritos. Independientemente, se aceptan textos que incorporen el empleo de medios tecnológicos como parte constitutiva de la estética o la poética escogida por cada dramaturga.**





# Selección de textos para lecturas

**BASES**

## C) Formalidades de postulación

Las postulantes deben enviar por correo electrónico, en formato PDF, en un solo archivo, letra Times New Roman, punto 12, interlineado 1,5, hoja tamaño A12; la siguiente información:

- Región geográfica a la cual postula.
  - Presentación biográfica profesional (máximo una página de extensión).
  - Presentación de la obra y su relación con uno de los temas de las modalidades de selección (máximo una página de extensión).
  - Resumen argumental de la obra (máximo una página de la obra dramática), indicación respecto de la estructura de la misma.
  - Texto completo de la obra, el cual debe tener una extensión máxima de 50 páginas.
- Aquellas autoras que deseen enviar textos de una mayor extensión podrán enviar un extracto de las 50 páginas que mejor representen su obra.
- Indicación del tipo de público al que está dirigida la obra (todo espectador, teatro familiar, teatro para jóvenes, etc.)

### Correos electrónicos:

latinamericareadingswpichile18@gmail.com  
northamericareadingswpichile18@gmail.com  
africareadingswpichile18@gmail.com  
asiareadingswpichile18@gmail.com  
oceaniareadingswpichile18@gmail.com  
europereadingswpichile18@gmail.com



Lectura « Cuervos » de Daniela Molina Castro, WPIC 2015, Sudáfrica.



### Descripción de la convocatoria:

Se abrirá una convocatoria para realizar talleres prácticos ligados a la dramaturgia. Estos talleres se desarrollarán durante la conferencia y tienen como objetivo principal generar espacios de creación y diálogo, que permitan enriquecer y potenciar los imaginarios y territorios artísticos de cada participante.

### Bases y condiciones:

#### a) Criterios generales

Pueden postular todas las mujeres, (o quienes se sientan mujeres), dramaturgas del mundo que tengan una mirada o competencia específica en el área y que crean importante poder compartir mediante un taller.

Las postulaciones deben ser enviadas en inglés o español.

Cada taller será de corta duración, dos horas máximo. En función de las propuestas recibidas algunos talleres podrán extenderse durante dos días.

Las talleristas seleccionadas recibirán una carta formal de invitación vía correo electrónico.

WPI es una asociación sin fines de lucro y no cuenta con financiamientos estables que le permitan respaldar sus actividades. En el caso de recibir financiamientos internacionales, estos recursos son destinados a las participantes provenientes de países donde la condición de la mujer se encuentra en estado de precariedad. Es por esta

razón que quienes resulten seleccionadas, deben contemplar de manera personal el financiamiento para los costos de viaje a Chile (pasajes de avión, manutención, cuota de participación en la conferencia y estadía).

Dada la naturaleza de la conferencia, las seleccionadas participarán de manera voluntaria y no se consideran honorarios por el taller impartido.

#### b) Modalidades de postulación

Las postulantes deben inscribir sus propuestas en una de estas tres modalidades:

- **Lenguaje, territorio y escritura:** dirigido a aquellas propuestas escritas desde la multiplicidad de fronteras. Las que utilizan múltiples idiomas. Las que requieren del arte de la traducción, con sus eventuales problemáticas. La dramaturgia desde la distancia. La escritura contemporánea y la apropiación de lenguajes globalizados.

- **Encuentros territoriales:** dirigido a quienes utilizan los diferentes elementos de la puesta en escena (voz, movimiento, sonido y diseño) como gatillantes de la creación textual.

- **Mi territorio:** propuestas que exploren la escritura teatral a partir de la biografía personal, es decir cuando las vivencias no solo son un punto de partida sino que se transforman en el eje central de una creación, exponiendo deliberadamente la intimidad de quienes escriben.



### C) Formalidades de postulación

Todas las postulaciones deben enviarse en formato PDF y en un solo archivo al **mail: [workshopspichile18@gmail.com](mailto:workshopspichile18@gmail.com)**

La propuesta debe incluir:

Presentación biográfica profesional. (Una página máximo)

Breve descripción del taller. (Ciento cincuenta palabras como máximo).

Descripción de las motivaciones para realizar el taller. (Cincuenta palabras máximo).

En caso de que el taller haya sido realizado anteriormente, adjuntar información respectivas y resultados (una página máximo).

Descripción de la metodología de trabajo. Esta debe considerar que la actividad se realizará en los idiomas oficiales de la conferencia: español e inglés.(Una página).

Lista de requerimientos: espacio, condiciones técnicas, número de alumnos, condiciones específicas para las participantes.







### **Descripción de la convocatoria:**

Dentro del programa se incluye la presentación de **cinco puestas en escena.**

El objetivo general de esta convocatoria es seleccionar puestas en escena que permitan apreciar universos, temáticas y estilos de diferentes regiones del mundo.

#### **a) Criterios generales**

- Pueden postular puestas en escena que cuenten con una dramaturgia femenina y que hayan sido estrenadas.
- La compañía debe contar con financiamiento propio o gestionar los recursos tanto para el traslado a Chile del equipo de trabajo como de la escenografía.
- WPIC Chile asumirá los gastos de alojamiento y alimentación en Chile.
- Los integrantes de las compañías podrán participar libremente de todas las actividades de la conferencia sin previa cancelación de la acreditación.

WPIC Chile se compromete a realizar la traducción (en inglés o español, según corresponda) y los subtítulos necesarios para la presentación. El texto traducido será entregado sin costo alguno para cada una de las compañías seleccionadas.

WPIC Chile se compromete a disponer de todos los recursos técnicos y humanos necesarios para cada presentación.

En relación a los honorarios: para cada una de las presentaciones se abrirá un porcentaje de la taquilla a público general. El bordereau completo por venta de entradas será repartido en partes iguales entre las compañías seleccionadas.

Las compañías seleccionadas con una puesta en escena recibirán una carta de invitación vía correo electrónico.



### **b) Formatos y modalidades de participación**

En relación a los formatos, se recibirán propuestas de puestas en escena o performance.

Quedan excluidas de esta convocatorias propuestas tales como intervenciones al exterior o teatro de calle.

No existen restricciones en cuanto al género de las propuestas: teatro contemporáneo, drama, comedia, clown u otras.

No se exigen temáticas específicas de postulación.

### **C) Formalidades de postulación**

Las propuestas deben ser enviadas en un solo archivo PDF, con todas las informaciones requeridas al **mail: [stagingwpichile18@gmail.com](mailto:stagingwpichile18@gmail.com)**

Se recibirán propuestas en inglés o español.

Las postulaciones deben incluir:

- Reseña de la obra (máximo un página)
- Antecedentes generales de la obra: género, público, formato.
- Reseña de la compañía y de sus integrantes (2 páginas)
- Reseña biográfica profesional de la dramaturga (1 página).
- Antecedentes de la obra (prensa, críticas, premios, temporadas, etc)
- Requerimientos técnicos y espaciales.
- Fotografías y links de vídeos de la obra, entrevistas u otros.





# Equipo WPIC Chile 2018

Tienes ideas para la próxima Newsletter?

Mándanos un mail a :

[wpichile2018@gmail.com](mailto:wpichile2018@gmail.com)

**Síguenos en facebook: [WPI America Latina](#)**

**[www.wpichile2018.com](http://www.wpichile2018.com)**

## Management Committee

Amy Jephta - President - South Africa

Marcia Johnson - Vice President - Canada

Karen Jeunes - Secretary - South Africa

Carolina Quintana - Conference convenor - Chile

Akiro Patricia Olwoch - Member et large - Uganda / Malawi

Nina Tersman - Member et large - Europe / Sweden

August Melody Andong - The Phillipines

Rosemary Johns - Member et large - Australia

Jeannie Haughton - Member et large - Australia

*Nos vemos en WPIC Chile 2018 !*

**Sally Campusano – Muriel Miranda**

Directors, WPI Chile Conference 2018

**Carolina Quintana**

Conference Convenor and Logo Creation

**Ximena Carrera, Nona Fernández, Andrea Jeftanovic**

Text Selection Committee

**Andrea Jeftanovic**

Content and Roundtables Coordinator

**Carla Romero, Constanza Blanco**

Play readings Committee

**Daniela Molina Castro**

Workshop Coordinator

**Leticia Arbelo**

Producer

## Seniors Advisors

Anna Kay France - USA

Jyoti Mhapsekar - India

Lynn Hayes - USA

Linda Parris-Bailey - USA

Julie Holledge - UK / Australia

Sandra Shotlander - Australia

Lene Therese Teigen - Norway

Catherine Fitzgerald - Australia

